



Distr.: Limited
16 November 2016
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الثانية والعشرون

مراكش، ٧-١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦

البند ١٠ (هـ) من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بالتمويل

الاستعراض السادس للآلية المالية

الاستعراض السادس للآلية المالية

اقترح مقدم من الرئيس

مشروع المقرر -/م أ-٢٢

الاستعراض السادس للآلية المالية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات ٣/م أ-٤، و٢/م أ-١٢، و٦/م أ-١٣، و٢/م أ-١٦،
و٨/م أ-١٩، و٩/م أ-٢٠، و١/م أ-٢١،

وإذ يُقر بأن استعراض الآلية المالية ينبغي أن يوجه عمليات تحديد موارد الكيانات
التشغيلية للآلية المالية،

١- يقرر أن يعتمد المبادئ التوجيهية المحدثة للاستعراض السادس للآلية المالية
الواردة في المرفق؛

٢- يطلب إلى اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل أن تقدم، في تقريرها إلى الدورة الثالثة
والعشرين لمؤتمر الأطراف (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧)، إسهامات الخبراء الخاصة بالاستعراض
السادس للآلية المالية، كي يكمل مؤتمر الأطراف الاستعراض في دورته الثالثة والعشرين؛



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.16-20292(A)



* 1 6 2 0 2 9 2 *

٣- يدعو الأطراف والجهات المعتمدة بصفة مراقب والمنظمات الدولية الأخرى المهتمة والجهات المعنية والمنظمات غير الحكومية المشاركة في أنشطة الكيانات التشغيلية للآلية المالية إلى أن تقدم، بحلول ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٧، آراءها بشأن الاستعراض السادس للآلية المالية استناداً إلى المبادئ التوجيهية الواردة في المرفق، كي تنظر فيها اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل لدى إعداد إسهامات الخبراء الخاصة بالاستعراض^(١).

(١) ينبغي أن تقدم الأطراف آراءها عن طريق بوابة المساهمات في الرابط التالي: <<http://www.unfccc.int/5900>>. وينبغي أن ترسل الجهات المعتمدة بصفة مراقب والجهات المعنية الأخرى مساهماتها بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: <secretariat@unfccc.int>.

المبادئ التوجيهية المحدثة للاستعراض السادس للآلية المالية

ألف - الأهداف

١ - وفقاً للفقرة ٤ من المادة ١١ من الاتفاقية، تكون أهداف الاستعراض السادس للآلية المالية على النحو التالي:

- (أ)
- ١' استعراض الآلية المالية واتخاذ التدابير المناسبة بشأن ما يلي:
- ٢' توافق الآلية مع أحكام المادة ١١ من الاتفاقية والإرشادات المقدمة من مؤتمر الأطراف؛
- ٣' فعالية الأنشطة التي تمولها الآلية من أجل تنفيذ الاتفاقية؛
- ٤' فعالية الآلية في توفير الموارد المالية كمنح أو على أساس تساهلي، لأغراض منها نقل التكنولوجيا، من أجل تنفيذ هدف الاتفاقية بالاستناد إلى الإرشادات المقدمة من مؤتمر الأطراف؛
- ٥' فعالية الآلية من حيث توفير الموارد للبلدان النامية الأطراف بموجب الفقرة ٣ من المادة ٤ من الاتفاقية؛
- ٦' فعالية طرائق الوصول المتاحة للبلدان النامية؛
- (ب)
- ١' بحث اتساق الكيانات التشغيلية للآلية المالية وتكاملها، وبحث اتساقها وتكاملها مع المصادر الأخرى للاستثمار والتدفقات المالية، بإجراءات تشمل ما يلي:
- ٢' دراسة مصادر وقنوات ووسائل التمويل ذات الصلة، على النحو المبين في الفقرة ٥ من المادة ١١ من الاتفاقية، التي من شأنها أن تساعد البلدان النامية الأطراف على الإسهام في تحقيق هدف الاتفاقية، ولا سيما وسائل التمويل الابتكارية التي تتيح مثلاً تطوير التكنولوجيات المحلية في البلدان النامية؛
- ٣' دراسة دور الآلية المالية في رفع مستوى الموارد؛
- ٤' تقييم البيئات التمكينية لحفز الاستثمار في تكنولوجيات سليمة بيئياً تُخفّف من انبعاثات غازات الدفيئة ونقل هذه التكنولوجيات، والبيئات التمكينية لتعزيز القدرة على تحمل تغير المناخ.

باء- مصادر المعلومات

- ٢- يستند الاستعراض، في جملة ما يستند إليه، إلى مصادر المعلومات التالية:
- (أ) المعلومات المقدمة من الأطراف بشأن تجاربها فيما يخص الدعم المالي المقدم والمستلم وفقاً لمقررات مؤتمر الأطراف؛
- (ب) الإرشادات السنوية المقدمة من مؤتمر الأطراف إلى الكيانات التشغيلية للآلية المالية فيما يتعلق بمواءمة أنشطتها مع إرشاداته؛
- (ج) التقارير السنوية المقدمة من اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل إلى مؤتمر الأطراف عن أنشطتها، والمعلومات التقنية ذات الصلة التي تُعدها اللجنة الدائمة من قبيل تقييمات فترات الستين والعرض العام لتدفقات التمويل المتعلق بالمناخ ونتائج منتديات اللجنة الدائمة؛
- (د) التقارير السنوية المقدمة من مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف عن أنشطته بوصفه كياناً تشغيلياً للآلية المالية، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بصندوق أقل البلدان نمواً والصندوق الخاص لتغير المناخ، وغير ذلك من وثائق السياسات والمعلومات، ذات الصلة، التي يُعدها المرفق؛
- (هـ) التقارير الواردة من مكتب التقييم المستقل لمرفق البيئة العالمية؛
- (و) التقارير السنوية المقدمة من الصندوق الأخضر للمناخ إلى مؤتمر الأطراف عن أنشطته بوصفه كياناً تشغيلياً للآلية المالية، وغير ذلك من وثائق السياسات والمعلومات، ذات الصلة، التي يُعدها الصندوق؛
- (ز) التقارير المقدمة من مجلس صندوق التكيف إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو)، ونتائج استعراضات صندوق التكيف؛
- (ح) النتائج والتقارير الواردة من عمليات الأمم المتحدة، ومؤسسات التمويل الثنائية والمتعددة الأطراف ذات الصلة، وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المعنية بالتمويل المتعلق بالمناخ؛
- (ط) التقارير ذات الصلة بشأن ما يقدمه القطاع الخاص من تمويل وما يقوم به من استثمار في مجال الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ؛
- (ي) الورقات والتقارير التقنية التي تُعدها الأمانة بناءً على طلب مؤتمر الأطراف، والتي لها صلة بالاحتياجات المالية للبلدان النامية الأطراف بموجب الاتفاقية؛
- (ك) المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية للأطراف في الاتفاقية، وتقييمات الاحتياجات من التكنولوجيا، وبرامج العمل الوطنية للتكيف؛

- (ل) تقارير حلقات العمل التي تُعقد أثناء الدورات بشأن التمويل الطويل الأجل؛
- (م) التقارير المقدمة كل سنتين من البلدان المتقدمة الأطراف عن أحدث استراتيجياتها ونُهجها المتبعة لزيادة التمويل المتعلق بالمناخ في الفترة من عام ٢٠١٤ إلى عام ٢٠٢٠، بما في ذلك أي معلومات متاحة عن العناصر الكمية والنوعية لمسار في هذا الصدد؛
- (ن) تقارير فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

جيم - المعايير

- ٣- سَتُقَيِّمُ فعالية الآلية المالية بمراعاة ما يلي:
- (أ) شفافية عمليات صنع القرار في الهيئات التشغيلية للآلية المالية؛
- (ب) مستوى مشاركة الجهات المعنية؛
- (ج) مدى مساهمة الآلية المالية في النهج المراعية للمنظور الجنساني؛
- (د) مدى كفاية الأموال المقدمة للأنشطة في البلدان النامية الأطراف، بما في ذلك المشاريع قيد التهيئة، وإمكانية التنبؤ بتلك الأموال والحصول عليها وتوقيتها ومعدل صرفها؛
- (هـ) مدى استجابة الكيانات التشغيلية للآلية المالية وكفاءتها وأدائها في الدورة فيما يتعلق بإجراءات الموافقة على المشاريع/البرامج؛
- (و) حجم الموارد المقدمة إلى البلدان النامية الأطراف، بما في ذلك التمويل لأغراض المساعدة التقنية ومشاريع الاستثمار، وآليات المخصصات القطرية، فضلاً عن النتائج والآثار التي حققتها الموارد المقدمة؛
- (ز) حجم التمويل المعبأ وطرائق التمويل المشترك ونسبه، واستخدام الأدوات المالية عند الاقتضاء؛
- (ح) مدى مساهمة الموارد المقدمة في تحقيق أهداف الاتفاقية؛
- (ط) استدامة البرامج والمشاريع والعمليات الممولة في البلدان النامية الأطراف؛
- (ي) مدى مساهمة الآلية المالية في إمساك البلدان بزمam البرامج والمشاريع.